Il-Ħamis 8 ta' Lulju 2021

P9_TA(2021)0362

Ksur tal-liġi tal-UE u tad-drittijiet taċ-ċittadini LGBTIQ fl-Ungerija b'riżultat tal-bidliet legali adottati mill-Parlament Ungeriż

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-8 ta' Lulju 2021 dwar ksur tal-liġi tal-UE u tad-drittijiet taċ-ċittadini LGBTIQ fl-Ungerija b'riżultat tal-bidliet legali adottati mill-Parlament Ungeriż (2021/2780(RSP))

(2022/C 99/25)

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem il-"Karta"),

— wara li kkunsidra l-Artikolu 2 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE),

— wara li kkunsidra l-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-ġurisprudenza relatata tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem (QEDB),

— wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem,

— wara li kkunsidra l-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (QĠUE) u tal-QEDB,

— wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-12 ta' Novembru 2020 bit-titolu "Unjoni ta' Ugwaljanza: Strateġija dwar l-Ugwaljanza tal-LGBTIQ 2020-2025" (COM(2020)0698),

— wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-24 ta' Marzu 2021 bit-titlu "Strateġija tal-UE dwar id-drittijiet tat-tfal (2020-2025)" (COM(2021)0142),

— wara li kkunsidra r-riżultati tal-Istħarriġ dwar l-LGBT fl-UE li tnieda mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali (FRA) fl-2019,

— wara li kkunsidra r-Regolament (UE, Euratom) 2020/2092 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2020 dwar reġim ġenerali ta' kondizzjonalità għall-protezzjoni tal-baġit tal-Unjoni [1] (ir-"Regolament dwar il-Kondizzjonalità tal-Istat tad-Dritt"),

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tat-12 ta' Settembru 2018 dwar proposta li titlob lill-Kunsill jiddetermina, skont l-Artikolu 7(1) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, l-eżistenza ta' riskju ċar ta' ksur serju mill-Ungerija tal-valuri li fuqhom hija bbażata l-Unjoni [2],

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tat-18 ta' Diċembru 2019 dwar id-diskriminazzjoni pubblika u d-diskors ta' mibegħda kontra persuni LGBTI, inklużi żoni mingħajr LGBTI [3],

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tas-16 ta' Jannar 2020 dwar is-seduti ta' smigħ li għaddejjin bħalissa skont l-Artikolu 7(1) TUE fir-rigward tal-Polonja u l-Ungerija [4],

— wara li kkunsidra d-deċiżjoni tal-QĠUE tat-3 ta' Ġunju 2021 fil-Kawża C-650/18 li tiċħad l-azzjoni tal-Ungerija kontra r-riżoluzzjoni tal-Parlament tat-12 ta' Settembru 2018 li tiskatta l-proċedura għad-determinazzjoni tal-eżistenza ta' riskju ċar ta' ksur serju minn Stat Membru tal-valuri li fuqhom hija bbażata l-Unjoni Ewropea [5],

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tas-7 ta' Ottubru 2020 dwar l-istabbiliment ta' Mekkaniżmu tal-UE għad-Demokrazija, l-Istat tad-Dritt u d-Drittijiet Fundamentali [6],

---

[1] ĠU L 433 I, 22.12.2020, p. 1.
[2] ĠU C 433, 23.12.2019, p. 66.
[3] ĠU C 255, 29.6.2021, p. 7.
[4] Testi adottati, P9_TA(2020)0014.
[5] Is-sentenza tat-3 ta' Ġunju 2021, L-Ungerija vs Il-Parlament, C-650/18, ECLI:EU:C:2021:426.
[6] Testi adottati, P9_TA(2020)0251.

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-11 ta' Marzu 2021 dwar il-proklamazzjoni tal-UE bħala Żona ta' Libertà LGBTIQ ([7]),

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-24 ta' Ġunju 2021 dwar is-sitwazzjoni tas-saħħa sesswali u riproduttiva u d-drittijiet relatati fl-UE, fil-kuntest tas-saħħa tan-nisa ([8]),

— wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-30 ta' Settembru 2020 dwar ir-Rapport tal-2020 bit-titlu "L-Istat tad-Dritt – Is-sitwazzjoni tal-istat tad-dritt fl-Unjoni Ewropea" (COM(2020)0580),

— wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-24 ta' Ġunju 2021 dwar ir-Rapport tal-2020 tal-Kummissjoni dwar l-Istat tad-Dritt ([9]),

— wara li kkunsidra l-Att Ungeriż LXXIX tal-2021 dwar "It-teħid ta' azzjoni aktar severa kontra t-trasgressuri pedofili u l-emendar ta' ċerti atti għall-protezzjoni tat-tfal" (l-"Abbozz" u, wara l-promulgazzjoni, il-"Liġi")

— wara li kkunsidra l-investigazzjoni mnedija mill-Kummissarju Ewropew għall-Ugwaljanza fis-16 ta' Ġunju 2021 dwar il-konformità tal-Liġi Ungeriża mal-liġi Ewropea,

— wara li kkunsidra l-ittra indirizzata mill-Kummissarju għall-Ġustizzja u mill-Kummissarju għas-suq Intern lill-Ministru tal-Ġustizzja Ungeriż (Ares S(2021) 4587976), dwar in-nuqqas ta' konformità tal-abbozz ta' liġi ma' diversi dispożizzjonijiet legali Ewropej, inkluż l-Artikolu 2 TUE dwar ir-rispett tad-drittijiet tal-bniedem, il-libertà u n-nondiskriminazzjoni,

— wara li kkunsidra l-ittra ta' 17-il kap ta' Stat jew gvern matul il-laqgħa tal-Kunsill Ewropew ta' Ġunju 2021 li wiegħdet li "tkompli tiġġieled kontra d-diskriminazzjoni fil-konfront tal-komunità LGBTI," ([10])

— wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni fil-marġini tal-laqgħa tal-Kunsill Affarijiet Ġenerali tat-22 ta' Ġunju 2021, iffirmata b'mod konġunt minn 18-il Stat Membru, rigward l-adozzjoni tal-Abbozz ta' Liġi Ungeriż ([11]),

— wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni CM/Rec(2010)5 tal-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa lill-Istati membri dwar il-miżuri intiżi sabiex jiġġieldu d-diskriminazzjoni bbażata fuq l-orjentament sesswali jew l-identità tal-ġeneru, u l-istandards adottati mill-Assemblea Parlamentari tal-Kunsill tal-Ewropa,

— wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni tal-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa dwar l-Abbozz ta' Liġi ([12]),

— wara li kkunsidra s-sentenza tal-QEDB tal-20 ta' Ġunju 2017, fil-Kawża Bayev *et* vs Ir-Russja (rikorsi Nri 67667/09 u 2 oħrajn) ([13]),

— wara li kkunsidra l-Mistoqsija lill-Kummissjoni għal Tweġiba Orali tat 22 ta' Ġunju 2021 dwar sur tal-liġi tal-UE u tad-drittijiet taċ-ċittadini LGBTIQ fl-Ungerija b'riżultat tal-bidliet legali adottati fil-Parlament Ungeriż (O-000050/2021),

— wara li kkunsidra l-Artikolu 132(2) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

---

([7]) Testi adottati, P9_TA(2021)0089.
([8]) Testi adottati, P9_TA(2021)0314.
([9]) Testi adottati, P9_TA(2021)0313.
([10]) https://twitter.com/alexanderdecroo/status/1407977290189971457/photo/1
([11]) https://wilmes.belgium.be/en/thirteen-countries-unite-belgiums-initiative-defend-lgbtiq-rights-europe
([12]) https://www.coe.int/en/web/commissioner/-/commissioner-mijatovic-urges-hungary-s-parliamentarians-to-reject-draft-amendments-banning-discussion-about-sexual-and-gender-identity-and-diversity
([13]) http://hudoc.echr.coe.int/eng?i=001-174422

Il-Ħamis 8 ta' Lulju 2021

A. billi l-Assemblea Nazzjonali Ungeriża adottat fil-15 ta' Ġunju 2021 Abbozz ta' Liġi li, fl-oriġini tiegħu, huwa maħsub biex jipproteġi lit-tfal minn trasgressuri pedofili, objettiv li huwa kondiviż u segwit mill-istituzzjonijiet u l-Istati Membri kollha fl-Unjoni; billi l-Abbozz ġie ppromulgat fit-23 ta' Ġunju 2021 u se jidħol fis-seħħ fit-8 ta' Lulju 2021 ([14]); billi l-Liġi se tillimita b'mod sever u intenzjonat id-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni LGBTIQ, kif ukoll id-drittijiet tat-tfal;

B. billi dan l-aħħar l-Ungerija għamlet għadd ta' dikjarazzjonijiet fil-Kunsill, fejn interpretat il-kunċett ta' "ġeneru" f'ċerti testijiet bħala referenza għas-sess u b'hekk ċaħdet l-eżistenza tal-ġeneru, b'mod partikolari fir-rigward tal-Kunċett ta' Maniġġar ta' Kriżi (CMC) għal possibbiltà ta' missjoni militari tal-UE mhux eżekuttiva fil-Mozambique fl-ambitu tal-politika ta' sigurtà u ta' difiża komuni (PSDK) , ir-Regolament dwar il-Fond għal Tranżizzjoni Ġusta, ir-Regolament dwar Dispożizzjonijiet Komuni u f'okkażjonijiet oħra;

C. billi d-definizzjonijiet tal-Liġi huma deliberatament vagi bil-għan li jikkawżaw effett dissważiv; billi l-Liġi tipprojbixxi r-"rappreżentazzjoni u l-promozzjoni tal-identità tal-ġeneru differenti mis-sess assenjat fit-twelid, il-bidla tas-sess u tal-omosesswalità" fl-iskejjel, fi programmi televiżivi u f'reklamar disponibbli għall-pubbliku fi kwalunkwe pjattaforma għal persuni taħt it-18-il sena anke għal skopijiet edukattivi; billi l-Liġi tiskwalifika tali kontenut milli jitqies bħala avviż ta' servizz pubbliku jew reklamar ta' responsabbiltà soċjali anki jekk ikun maħsub għall-adulti; billi l-Liġi tintroduċi emendi għall-Att dwar il-Protezzjoni tat-Tfal, l-Att dwar il-Protezzjoni tal-Familja, l-Att dwar l-Attività tar-Reklamar Kummerċjali, l-Att dwar il-Media u l-Att dwar l-Edukazzjoni Pubblika;

D. billi l-Parlament preċedentement ikkundanna l-użu ħażin tal-liġijiet dwar l-informazzjoni disponibbli għall-minorenni, speċjalment fil-qasam tal-edukazzjoni u l-media, sabiex jiġu ċċensurati kontenut u materjal relatati mal-LGBTI, b'mod partikolari fil-Litwanja u l-Latvja;

E. billi fl-2018, il-President Pollakk Andrzej Duda ddikjara li se jikkunsidra li joħroġ l-hekk imsejħa liġi dwar il-"propaganda omosesswali", kif adottata fir-Russja, li tipprojbixxi l-media u l-letteratura, u laqgħat tal-massa LGBTIQ bħall-Pride; billi f'Ġunju tal-2021, il-Viċi Ministru tal-Ġustizzja Michal Wos ħabbar li l-Polonja bħalissa qed taħdem fuq abbozz ta' liġi li għandu l-għan li jipprojbixxi l-"propaganda LGBT";

F. billi f'Ġunju 2021, il-President tar-Repubblika Ċeka Milos Zeman għamel kummenti degradanti dwar il-komunità transġeneru f'intervista tal-media relatata mal-liġi l-ġdida kontra l-LGBTIQ fl-Ungerija;

G. billi ġew osservati żviluppi inkwetanti simili fil-Kroazja, b'mod partikolari l-proposta mħabbra mill-partit Konservattiv Most li tiġi inkluża "projbizzjoni tal-esponiment tat-tfal għall-propaganda LGBT" fil-liġijiet li qed jiġu diskussi fil-Parlament Kroat, u l-attakki kontra persuni LGBTI fit-3 ta' Lulju 2021, il-jum tal-20 Pride ta' Zagreb; billi fl-4 ta' Lulju 2021, il-President u l-Viċi President tal-partit Most ħabbru kawżi kontra l-organizzazzjonijiet LGBTI li kienu akkużaw lill-partit Most li kien qed ixerred intolleranza u l-omofobija, u jinċita d-diviżjoni u l-mibegħda;

H. billi fl-2013 ir-Russja introduċiet liġi federali "bl-għan li tipproteġi lit-tfal minn informazzjoni li tippromwovi ċ-ċaħda ta' valuri tradizzjonali tal-familja" li kellha l-għan li tipprojbixxi n-normalizzazzjoni tal-omosesswalità fil-media; billi bosta organizzazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem madwar id-dinja ddikjaraw li l-liġi Russa tipperikola liż-żgħażagħ LGBTIQ;

I. billi, skont l-Artikolu 2 TUE, "l-Unjoni hija bbażata fuq il-valuri tar-rispett għad-dinjità tal-bniedem, il-libertà, id-demokrazija, l-ugwaljanza, l-istat tad-dritt u r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, inklużi d-drittijiet ta' persuni li jagħmlu parti minn minoranzi";

J. billi l-istrateġija tal-Kummissjoni għall-ugwaljanza tal-LGBTIQ tistabbilixxi d-direzzjoni komuni tal-Unjoni fil-protezzjoni tad-drittijiet tal-persuni LGBTIQ fl-Istati Membri kollha, u ttenni li l-ugwaljanza u n-nondiskriminazzjoni huma valuri ewlenin u drittijiet fundamentali fl-UE, minquxa fit-Trattati tagħha u fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali;

([14]) Il-Liġi ppubblikata fil-Gazzetta: https://njt.hu/jogszabaly/2021-79-00-00; https://magyarkozlony.hu/dokumentumok/ba643-dee7b59c2a1901132e6e3320483d2245b56/megtekintes

Il-Ħamis 8 ta' Lulju 2021

K. billi l-President tal-Kummissjoni Ursula von der Leyen ddeskriviet l-Abbozz ta' Liġi bħala "tal-mistħija" u tat istruzzjonijiet lill-Kummissarji responsabbli biex jindirizzaw lill-gvern Ungeriż ([15]); billi l-Kummissarju għall-Ġustizzja u l-Kummissarju għas-Suq Intern bagħtu ittra lill-Ministru tal-Ġustizzja Ungeriż fejn jiddikjaraw li l-Liġi tikser d-drittijiet li ġejjin: id-dritt għall-ħajja privata u tal-familja (l-Artikoli 7 u 9 tal-Karta); id-dritt għal-libertà tal-espressjoni u tal-informazzjoni (l-Artikolu 11 tal-Karta); il-libertà tal-intraprizà (l-Artikolu 16 tal-Karta); u n-nondiskriminazzjoni (l-Artikolu 21 tal-Karta); billi d-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva ("AVMSD"), ([16]) id-Direttiva dwar il-Kummerċ Elettroniku ([17]) u l-Artikolu 56 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) huma applikabbli għal mill-inqas uħud mix-xenarji regolati u l-Artikoli 34 u 36 TFUE jistgħu jkunu applikabbli u miksura wkoll mid-dispożizzjonijiet ikkontestati tal-Liġi; billi ntalbet tweġiba għal din l-ittra qabel it-30 ta' Ġunju 2021 ([18]); billi l-Ministru Ungeriż għall-Ġustizzja wieġeb fl-1 ta' Lulju 2021;

L. billi 18-il Stat Membru ([19]) ffirmaw flimkien dikjarazzjoni li tistieden lill-Kummissjoni tuża l-għodod kollha għad-dispożizzjoni tagħha biex tiżgura rispett sħiħ għal-liġi tal-UE, inkluż billi tirreferi l-kwistjoni lill-QĠUE;

M. billi 17-il Kap ta' Stat jew gvern adottaw dikjarazzjoni konġunta fl-24 ta' Ġunju 2021 li tiddikjara li se jkomplu jiġġieldu kontra d-diskriminazzjoni fil-konfront tal-komunità LGBTIQ, fejn affermaw mill-ġdid id-difiża tagħhom tad-drittijiet fundamentali tal-persuni LGBTIQ ([20]);

N. billi l-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Kunsill tal-Ewropa ħeġġet lill-membri tal-Parlament Ungeriż jirrifjutaw l-Abbozz; billi hija sostniet li l-Abbozz kien insult għad-drittijiet u l-identitajiet tal-persuni LGBTIQ u li dan jillimita wkoll il-libertà tal-espressjoni u tal-edukazzjoni tal-Ungeriżi kollha ([21]);

O. billi skont ir-Rakkomandazzjoni CM/Rec(2010)5 tal-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa lill-Istati membri dwar miżuri għall-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni bbażata fuq l-orjentazzjoni sesswali jew l-identità tal-ġeneru, il-mexxejja tal-Istati membri tal-Kunsill tal-Ewropa għandhom ir-responsabbiltà li jedukaw, jiġġieldu l-preġudizzji u d-diskriminazzjoni u jaħdmu għall-aċċettazzjoni ta' persuni LGBTIQ.

P. billi l-QEDB iddeċidet fil-Kawża Bayev *et* vs Ir-Russja li leġiżlazzjoni li tipprojbixxi l-promozzjoni tal-omosesswalità, magħrufa wkoll bħala l-"liġi dwar il-propaganda omosesswali" kienet bi ksur tal-Artikolu 10 (libertà tal-espressjoni) u tal-Artikolu 14 (projbizzjoni tad-diskriminazzjoni) tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, u għalhekk kienet diskriminatorja, u li kienet issaħħaħ il-preġudizzju fil-konfront tal-persuni LGBTIQ, li huwa inkompatibbli mal-valuri ta' soċjetà demokratika;

Q. billi l-Parlament ħeġġeġ lill-Istati Membri f'diversi okkażjonijiet biex jiggarantixxu d-dritt għal edukazzjoni komprensiva dwar is-sesswalità, is-sess u r-relazzjonijiet li tkun xjentifikament preċiża, ibbażata fuq l-evidenza, xierqa għall-età u mingħajr ebda ġudizzju; billi l-korpi internazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem ([22]) bħall-Kunsill tal-Ewropa stabbilew li t-tfal u ż-żgħażagħ għandhom id-dritt li jirċievu edukazzjoni komprensiva dwar is-sesswalità.

R. billi l-Istħarriġ dwar l-LGBTI tal-FRA jissottolinja li aktar minn nofs ir-rispondenti dejjem jew ta' spiss semgħu jew raw kummenti jew imġiba negattivi matul iż-żmien li qattgħu fl-iskola minħabba li xi ħadd mill-klassi kien perċepit li huwa LGBTI; billi dan in-numru jiżdied għal 70 %għar-rispondenti ta' bejn il-15 u s-17-il sena, li jenfasizza l-ħtieġa li l-aċċettazzjoni u t-tolleranza jiġu indirizzati f'kuntesti edukattivi;

([15]) https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/mt/statement_21_3164
([16]) ĠU L 303, 28.11.2018, p. 69.
([17]) ĠU L 178, 17.7.2000, p. 1.
([18]) https://ec.europa.eu/commission/presscorner/api/files/attachment/869254/Letter%20by%20Commissioners%20Reynders%20and%20Breton.pdf
([19]) Il-Belġju, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Ġermanja, l-Irlanda, il-Litwanja, il-Lussemburgu, in-Netherlands, Spanja, l-Iżvezja, il-Latvja, l-Italja, il-Greċja, L-Awstrija, Ċipru u l-Portugall,
([20]) https://twitter.com/alexanderdecroo/status/1407977290189971457?s=20
([21]) https://www.coe.int/be/web/commissioner/-/commissioner-mijatovic-urges-hungary-s-parliamentarians-to-reject-draft-amendments-banning-discussion-about-sexual-and-gender-identity-and-diversity
([22]) Il-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal, il-Konvenzjoni dwar l-Eliminazzjoni ta' Kull Forma ta' Diskriminazzjoni kontra n-Nisa, Rapport tar-Rapporteur Speċjali tan-NU dwar id-Dritt għall-Edukazzjoni.

Il-Ħamis 8 ta' Lulju 2021

Il-Liġi, id-dispożizzjonijiet tagħha u l-ksur tad-dritt tal-UE

1. Jikkundanna bl-aktar mod qawwi possibbli l-Liġi adottata mill-Parlament Ungeriż, li tikkostitwixxi ksur ċar tal-valuri, tal-prinċipji u tad-dritt tal-UE; ifakkar li, il-Liġi se ddaħħal dispożizzjonijiet f'Atti Ungeriżi differenti li jiksru d-drittijiet fundamentali skont il-Karta u t-Trattati u l-leġiżlazzjoni tal-UE dwar is-suq intern (AVMSD) u d-Direttiva dwar il-Kummerċ Elettroniku); iqis li l-Liġi tikser l-*acquis* stabbilit tal-UE;

2. Jilqa' d-dikjarazzjoni ffirmata minn 18-il Stat Membru li tistieden lill-Kummissjoni tieħu azzjoni legali u l-kundanna tal-Abbozz ta' Liġi mill-President tal-Kummissjoni u minn kummissarji individwali; jieħu nota tal-ittra mibgħuta lill-Ministru tal-Ġustizzja Ungeriż li titlob kjarifika u informazzjoni dwar il-punti mqajma sat-30 ta' Ġunju 2021; jistieden lill-Kummissjoni tagħmel din it-tweġiba pubblika;

3. Jieħu nota tal-appell tal-Kummissjoni għal dibattitu kostruttiv u leali mal-Ungerija; jiddispjaċih li l-Liġi ġiet, madankollu, ippromulgata fit-23 ta' Ġunju 2021, minkejja r-reazzjonijiet ta' għadab minn organizzazzjonijiet internazzjonali; jistieden lill-Kummissjoni tieħu azzjoni legali minnufih, b'mod partikolari billi tniedi proċedura aċċellerata ta' ksur kontra l-Ungerija fis-sens tal-Artikolu 258 TFUE fir-rigward tal-Liġi; jistieden lill-Kummissjoni tuża l-għodod proċedurali kollha tal-Qorti tal-Ġustizzja, jekk ikun meħtieġ, inklużi t-talbiet għal proċedura mħaffa u għal miżuri provviżorji, inklużi penali għal nuqqas ta' konformità ma' dawn tal-aħħar;

4. Ifakkar li, f'konformità mal-Artikolu 259 TFUE, Stat Membru li jqis li Stat Membru ieħor naqas milli jissodisfa obbligu skont it-Trattati jista' jressaq il-kwistjoni quddiem il-QĠUE; jistieden lill-Istati Membri biex jiskattaw dan l-artikolu fir-rigward tal-Liġi adottata jekk il-Kummissjoni ma tiħux azzjoni; jistieden lill-Istati Membri jippreżentaw rikors interstatali lill-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem fir-rigward tal-aspetti mhux koperti mil-liġi tal-UE;

Il-proċeduri li għaddejjin fis-sens tal-Artikolu 7(1)

5. Jisħaq li l-Liġi mhijiex eżempju iżolat, iżda pjuttost tikkostitwixxi eżempju intenzjonat u premeditat ieħor taż-żarmar gradwali tad-drittijiet fundamentali fl-Ungerija; jisħaq li l-kampanji ta' fobija fil-konfront tal-LGBTIQ u ta' diżinformazzjoni organizzati u promossi mill-Istat saru għodod għaċ-ċensura politika mill-Gvern Ungeriż u jqis li dan jikser l-Artikolu 2 TUE; ifakkar li l-Unjoni Ewropea ġiet iddikjarata bħala Żona ta' Libertà LGBTI ([23]);

6. Ifakkar li l-ksur tad-drittijiet tal-bniedem tal-persuni LGBTIQ huwa parti minn aġenda politika akbar li qed twassal għaż-żarmar tad-demokrazija u tal-istat tad-dritt, inkluża l-libertà tal-media, u għandu jitqies bħala ksur sistemiku tal-Artikolu 2 TUE; ifakkar li r-riżoluzzjoni tal-Parlament tat-12 ta' Settembru 2018 ([24]) diġà esprimiet tħassib dwar id-dritt għal trattament ugwali u għal-libertà tal-espressjoni;

7. Jesprimi tħassib qawwi li minn meta l-Parlament skatta l-Artikolu 7(1), is-sitwazzjoni tal-istat tad-dritt u tad-drittijiet fundamentali kompliet tiddeterjora fl-Ungerija; jenfasizza n-nuqqas ta' azzjoni u responsabbiltà tal-Kunsill f'dan ir-rigward matul is-snin;

8. Jilqa' l-fatt li l-Presidenza Portugiża organizzat l-ewwel seduta ta' smigħ dwar l-Artikolu 7(1) dwar l-istat tad-dritt fl-Ungerija mill-2019, kif ukoll id-dikjarazzjonijiet minn 18-il Stat Membru li kkundannaw il-Liġi; jisħaq, madankollu, li d-djalogu jrid jipproduċi eżitu tanġibbli f'termini ta' azzjonijiet sabiex jindirizza b'mod attiv l-eżempji ta' deterjorament tad-drittijiet fundamentali fl-Ungerija; itenni l-appell tiegħu lill-Kunsill biex jagħti rakkomandazzjonijiet konkreti lill-Ungerija, kif stipulat fl-Artikolu 7(1) TUE, inkluża rakkomandazzjoni biex tiġi rrevokata l-Liġi, u biex jagħti skadenzi għall-implimentazzjoni ta' dawk ir-rakkomandazzjonijiet; jistieden lill-Presidenza Slovena torganizza seduta ta' smigħ dwar l-Ungerija f'Settembru 2021 u tħejji votazzjoni dwar ir-rakkomandazzjonijiet mill-aktar fis possibbli; jinnota li d-drittijiet tal-bniedem tal-persuni LGBTIQ qed jiffaċċjaw żarmar gradwali matul dawn l-aħħar snin

9. Ifakkar li fit-2 ta' Marzu 2021, il-Kunsill tal-Media Ungeriż ħabbar li se jniedi proċedimenti legali kontra l-grupp tal-media Ungeriż RTL, wara li xandar il-kampanja "Il-Familja hija l-Familja"; iqis li dawn l-azzjonijiet jikkostitwixxu ċ-ċensura tal-kontenut tal-media u r-reklamar u għalhekk jiksru l-AVMSD; jisħaq li għadd ta' xandara madwar l-UE flimkien

([23]) Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Marzu 2021 dwar il-proklamazzjoni tal-UE bħala Żona ta' Libertà LGBTIQ.
([24]) Testi adottati, P8_TA(2018)0340.

ma' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili talbu lill-Kummissjoni biex tibda proċeduri ta' ksur ([25]); jistieden lill-Kummissjoni tuża l-għodod legali kollha għad-dispożizzjoni tagħha biex tindirizza ċ-ċensura ta' materjal li jkun konformi mal-AVMSD, meħuda flimkien mal-Karta;

10. Jesprimi tħassib serju dwar il-fatt li d-deterjorament tal-libertà tal-media qed iwassal għal żieda fl-għoti tat-tort lill-minoranzi u fl-attakki fuqhom, inkluż tal-persuni LGBTIQ

11. Ifakkar li l-Liġi Fundamentali (il-Kostituzzjoni) tal-Ungerija ġiet emendata f'Diċembru 2020 biex tispeċifika li l-omm hija mara u l-missier huwa raġel u li l-Ungerija tipproteġi d-dritt tat-tfal li jistabbilixxu l-identità tagħhom f'konformità mas-sess tat-twelid tagħhom, u d-dritt tagħhom għal edukazzjoni skont l-identità kostituzzjonali u s-sistema ta' valuri tal-pajjiż bbażata fuq il-kultura Kristjana; jinnota li minkejja li l-liġi tal-familja hija kompetenza nazzjonali, l-emendar tal-kostituzzjoni b'dan il-mod, flimkien mal-leġiżlazzjoni ta' segwitu, inkluża l-Liġi, jirriżulta fi tnaqqis dirett fil-protezzjoni tal-valuri stipulati fl-Artikolu 2 TUE; jinnota li l-Kummissjoni ta' Venezja adottat opinjoni dwar l-emendi kostituzzjonali adottati mill-Parlament Ungeriż f'Diċembru 2020 ([26]);

12. Ifakkar li fit-18 ta' Ġunju 2013, il-Kummissjoni ta' Venezja adottat l-opinjoni CDL-AD (2013)022-e dwar il-kwistjoni tal-hekk imsejħa "propaganda tal-omosesswalità": fid-dawl ta' leġiżlazzjoni riċenti adottata minn xi Stati membri tal-Kunsill tal-Ewropa;

13. Ifakkar li l-leġiżlazzjoni ġiet adottata mill-Parlament Ungeriż li għandha bħala effett ir-restrizzjoni tal-adozzjoni għal koppji miżżewġin, li *de facto* tipprojbixxi l-adozzjoni għal persuni li jgħixu f'unjoni omosesswali u individwi waħedhom u mhux miżżewġin, sakemm ma jingħatax permess speċjali mill-Ministru għall-Politika tal-Familja; jisħaq li r-rekwiżit tal-aħħar jagħti lil membru tal-Gvern il-kapaċità li jieħu deċiżjonijiet unilaterali f'dan ir-rigward;

14. Ifakkar li l-adozzjoni tal-Artikolu 33 tal-Att Omnibus tal-2020 tipprojbixxi *de facto* r-rikonoxximent legali tal-ġeneru għal persuni transġeneru u intersesswali fl-Ungerija, u b'hekk tikser id-dritt tagħhom għall-privatezza u tesponihom għal diskriminazzjoni u b'hekk jista' jkollha effetti psikoloġiċi severi u tista' tillimita d-dritt tagħhom li jipparteċipaw b'mod attiv fis-soċjetà ċivili; jinnota li l-Awtorità Nazzjonali għall-Protezzjoni tad-Data u l-Libertà tal-Informazzjoni ħarġet opinjoni dwar l-Artikolu 33, fejn argumentat li dan jikser l-Artikolu 5(1)(d) tar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data ([27]); ifakkar li sa issa l-Kummissjoni ma ħadet l-ebda azzjoni biex tindirizza din il-kwistjoni; jistieden lill-Kummissjoni tinvestiga l-kwistjoni u tieħu azzjoni legali, jekk ikun meħtieġ; jinnota li għalkemm il-Qorti Kostituzzjonali tal-Ungerija ([28]) kkonstatat partijiet mil-liġi kienu antikostituzzjonali, l-awtoritajiet pubbliċi għadhom ma implimentawx id-deċiżjoni tal-qorti u qed ikomplu jirrifjutaw applikazzjonijiet anki jekk ġew ippreżentati qabel id-dħul fis-seħħ tal-Liġi; jinnota li dan jikkostitwixxi ksur tal-istat tad-dritt;

15. Jikkundanna d-deċiżjoni ta' awtorità għall-protezzjoni tal-konsumatur f'Budapest ([29]) li tordna lill-pubblikaturi tal-kotba biex jistampaw dikjarazzjonijiet ta' ċaħda ta' responsabbiltà fuq kotba tat-tfal li fih familji qawsalla, peress li fih "imġiba inkonsistenti mar-rwoli tradizzjonali tal-ġeneru";

16. Jesprimi tħassib qawwi dwar l-ispazju dejjem jonqos għall-organizzazzjonijiet mhux governattivi (NGOs) fl-Ungerija, inklużi l-NGOs tal-LGBTI; jilqa' s-sentenza tal-QĠUE fil-Kawża C-78/18 ([30]) li tiddikjara li l-Liġi Nru LXXVI tal-2017 dwar it-Trasparenza ta' Organizzazzjonijiet li jirċievu Appoġġ minn Barra l-Pajjiż introduċiet restrizzjonijiet diskriminatorji u mhux ġustifikati fuq donazzjonijiet barranin lil organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, bi ksur tal-obbligi tal-Ungerija rigward il-moviment liberu tal-kapital, ir-rispett għall-ħajja privata, il-protezzjoni tad-data personali u l-libertà ta' assoċjazzjoni; jinnota r-revoka ta' dik il-liġi, iżda jqajjem tħassib dwar limitazzjonijiet ġodda għall-finanzjament

([25]) ACT, *Hungary: Broadcasting associations across Europe express dismay at anti-LGBTIQ bill & urge European Commission to open infringement proceedings*, Brussels, 29 June 2021. (L-Ungerija: L-assoċjazzjonijiet tax-xandir madwar l-Ewropa jesprimu dispjaċir dwar l-abbozz ta' liġi kontra l-LGBTIQ u jħeġġu lill-Kummissjoni Ewropea tniedi proċedimenti ta' ksur, Brussell, id-29 ta' Ġunju 2021.)

([26]) Hungary – Opinion on the constitutional amendments adopted by the Hungarian parliament in December 2020, adopted by the Venice Commission at its 127th Plenary Session, Venice and online, 2-3 July 2021 (CDL-AD(2021)029-e). (L-Ungerija – Opinjoni dwar l-emendi kostituzzjonali adottati mill-Parlament Ungeriż f'Diċembru 2020, adottata mill-Kummissjoni ta' Venezja fil-127 Sessjoni Plenarja tagħha, Venezja u online, 2-3 ta' Lulju 2021(CDL-AD (2021) 029-e)).

([27]) Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

([28]) http://public.mkab.hu/dev/dontesek.nsf/0/CB4CA4E8F72D33DFC125863A00604976?OpenDocument. Is-sommarju bl-Ingliż huwa disponibbli fuq http://public.mkab.hu/dev/dontesek.nsf/0/CB4CA4E8F72D33DFC125863A00604976?OpenDocument&english&english

([29]) https://www.kormanyhivatal.hu/hu/budapest/hirek/tisztessegtelen-kereskedelmi-gyakorlatot-folytat-a-labrisz-egyesulet-a-meseorszag-mindenkie-cimu-konyv-ertekesitesekor.

([30]) Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-18 ta' Ġunju 2020, *Il-Kummissjoni Ewropea vs L-Ungerija*, C-78/18, ECLI:EU:C:2012:476.

Il-Ħamis 8 ta' Lulju 2021

tas-soċjetà ċivili fl-Ungerija, bħall-awditi selettivi mill-Uffiċċju tal-Awditjar tal-Istat u l-obbligu li jiġu indikati d-donaturi kollha f'rapporti pubbliċi dwar il-benefiċċji li huwa disponibbli għall-pubbliku; jemmen li tali limitazzjonijiet la huma meħtieġa u lanqas proporzjonati, u ma jikkonformawx mal-ġurisprudenza tal-QĠUE, kif ukoll mal-konklużjonijiet tar-rapport dwar il-finanzjament tal-assoċjazzjonijiet, adottat mill-Kummissjoni ta' Venezja fil-118 sessjoni plenarja tagħha tal-15 sas-16 ta' Marzu 2019;

17. Jiddikjara l-impenn sod tiegħu li jiddefendi d-drittijiet tat-tfal fl-UE u lil hinn minnha; jassumi l-pożizzjoni li l-promozzjoni tat-tolleranza, tal-aċċettazzjoni u tad-diversità, aktar milli l-promozzjoni tal-fobija u tal-mibegħda fil-konfront tal-LGBTIQ, għandhom iservu bħala prinċipji gwida biex jiġi żgurat ir-rispett għall-aħjar interessi tat-tfal; iqis f'dak ir-rigward li l-ikkombinar tal-orjentazzjoni sesswali u tal-identità tal-ġeneru mal-pedofilija jew mal-attakki fuq id-drittijiet tat-tfal, juru tentattiv ċar biex il-lingwa tad-drittijiet tal-bniedem tiġi strumentalizzata sabiex jiġu ppromulgati politiki diskriminatorji; iqis li dan imur kontra l-prinċipji u n-normi internazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem;

18. Jesprimi tħassib dwar il-fatt li l-Liġi Ungeriża tixbah lill-hekk imsejħa liġi dwar il-propaganda LGBT tar-Russja tal-2013, li rriżultat fi ħsara serja għall-komunità LGBTIQ fir-Russja; jistieden lill-Kummissjoni tkompli tinvestiga l-finanzjament ta' kampanji kontra l-LGBTIQ fl-UE, li b'mod ċar huma ta' theddida għad-demokrazija u għas-sigurtà nazzjonali fl-UE;

Azzjoni li jehtiġilha tieħu l-Kummissjoni

19. Itenni l-appelli tiegħu lill-Kummissjoni u lill-Kunsill biex finalment jirrikonoxxu l-ħtieġa urġenti għal azzjoni biex jiddefendu l-valuri minquxa fl-Artikolu 2 TUE u biex jammettu li Stat Membru ma jistax jemenda l-leġiżlazzjoni tiegħu, inklużi d-dispożizzjonijiet kostituzzjonali, b'tali mod li dan iwassal għal tnaqqis fil-protezzjoni ta' dawn il-valuri ([31]); jindika li dan huwa pprojbit fit-Trattati, kif interpretati reċentement mill-QĠUE fil-Kawża C-896/19 ([32]);

20. Huwa tal-fehma li l-Liġi tikkontradixxi direttament l-istrateġija tal-Kummissjoni għall-ugwaljanza tal-LGBTIQ; iħeġġeġ lill-Kummissjoni tiżgura li l-istrateġija tiġi implimentata b'mod ugwali f'kull Stat Membru fl-UE;

21. Jistieden lill-Kunsill u lill-Kummissjoni biex b'mod urġenti jiżblokkaw id-Direttiva dwar id-Diskriminazzjoni Orizzontali fil-Kunsill, li ilha blokkata għal aktar minn 10 snin ([33]);

22. Ifakkar li għadha ma ngħatat l-ebda tweġiba xierqa għall-inizjattiva tal-Parlament dwar l-istabbiliment ta' mekkaniżmu tal-UE dwar id-demokrazija, l-istat tad-dritt u d-drittijiet fundamentali li għandu jkun irregolat minn ftehim interistituzzjonali bejn il-Parlament, il-Kummissjoni u l-Kunsill; jistieden lill-Kummissjoni u lill-Kunsill jidħlu immedjatament f'negozjati mal-Parlament dwar ftehim interistituzzjonali skont l-Artikolu 295 TFUE;

23. Itenni l-pożizzjoni tiegħu dwar ir-Regolament dwar il-Kondizzjonalità tal-Istat tad-Dritt, li daħal fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2021 u li huwa direttament applikabbli fl-intier tiegħu fl-Unjoni Ewropea u fl-Istati Membri kollha tagħha għall-fondi kollha tal-baġit tal-UE, inklużi r-riżorsi allokati permezz tal-Istrument tal-Unjoni Ewropea għall-Irkupru minn dak iż-żmien 'l hawn;

24. Ifakkar li r-Regolament tal-Kondizzjonalità tal-Istat tad-Dritt jipprovdi definizzjoni ċara tal-istat tad-dritt, li trid tinftiehem fir-rigward tal-valuri l-oħra tal-Unjoni, inklużi d-drittijiet fundamentali u n-nondiskriminazzjoni; huwa tal-fehma li d-diskriminazzjoni promossa mill-Istat kontra l-minoranzi għandha impatt dirett fuq il-proġetti li fuqhom l-Istati Membri jiddeċiedu li jonfqu l-flus tal-UE, u għalhekk taffettwa direttament il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni; jistieden lill-Kummissjoni tiskatta minnufih il-proċedura prevista fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament dwar il-Kondizzjonalità tal-Istat tad-Dritt;

25. Jemmen li l-kapaċità tal-awtoritajiet Ungeriżi li jimmaniġġjaw il-fondi tal-UE mingħajr diskriminazzjoni u f'konformità mal-Karta hija ferm dubbjuża; jistieden lill-Kummissjoni sabiex tivvaluta l-adozzjoni tal-Liġi b'rabta mal-kundizzjoni abilitanti orizzontali sabiex tkun żgurata konformità mal-Karta tar-Regolament (UE) 2021/1060 tal-Parlament u tal-Kunsill tal-24 ta' Ġunju 2021 li jistipula dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp

([31]) Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' Ġunju 2021 dwar is-sitwazzjoni tal-Istat tad-Dritt fl-Unjoni Ewropea u l-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) 2020/2092 dwar il-kondizzjonalità.

([32]) Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-20 ta' April 2021, *Repubblika vs Il-Prim Ministru*, C-896/19, ECLI:EU:C:2021:311.

([33]) Il-proposta tat-2 ta' Lulju 2008 għal Direttiva tal-Kunsill dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mir-reliġjon jew it-twemmin, id-diżabilità, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali (COM(2008)0426).

Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew Plus, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond għal Tranżizzjoni Ġusta u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi, is-Sajd u l-Akkwakultura u r-regoli finanzjarji għalihom u għall-Fond għall-Ażil, il-Migrazzjoni u l-Integrazzjoni, il-Fond għas-Sigurtà Interna u l-Istrument għal Appoġġ Finanzjarju għall-Ġestjoni tal-Fruntieri u l-Politika dwar il-Viżi ([34]) (ir-Regolament dwar Dispożizzjonijiet Komuni); jistieden lill-Kummissjoni tieħu l-passi previsti skont ir-Regolament dwar Dispożizzjonijiet Komuni għan-nefqa relatata mal-fondi rilevanti u tiżgura li l-ftehim ta' sħubija u l-programmi tal-2021-2027 għall-Ungerija ma jiġux approvati sakemm ma tiġix żgurata l-konformità sħiħa mal-kundizzjoni orizzontali abilitanti relatata mar-rispett tal-Karta, kif previst skont l-Artikoli tar-Regolament dwar Dispożizzjonijiet Komuni; ifakkar li kwalunkwe att tal-Kummissjoni li ma jikkonformax mal-liġi tal-UE jista' jitressaq quddiem il-QĠUE;

26. Jesprimi tħassib serju dwar il-konformità tal-abbozz tal-Pjan Ungeriż għall-Irkupru u r-Reżiljenza mar-Regolament (UE) 2021/241 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Frar 2021 li jistabbilixxi l-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza ([35]) u mal-Karta; jistieden lill-Kummissjoni u lill-Kunsill janalizzaw bir-reqqa kull miżura deskritta fl-abbozz tal-tal-Pjan Ungeriż għall-Irkupru u r-Reżiljenza u japprovaw il-pjan biss jekk jiġi stabbilit li dan ma jkunx se jikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-Liġi, u sussegwentement iwassal biex il-baġit tal-UE jikkontribwixxi b'mod attiv għall-ksur tad-drittijiet fundamentali fl-Ungerija;

27. Ifakkar li d-drittijiet tal-LGBTIQ huma drittijiet tal-bniedem; jerġa' jafferma l-appell tiegħu biex iħeġġeġ lill-Istati Membri, b'mod partikolari lill-Ungerija, biex jiżguraw li l-leġiżlazzjoni eżistenti dwar l-edukazzjoni u l-informazzjoni disponibbli għall-minorenni tikkonforma bis-sħiħ mad-drittijiet fundamentali minquxa fl-liġi tal-UE u f'dik internazzjonali u biex jiżguraw aċċess għal edukazzjoni komprensiva dwar is-sesswalità u r-relazzjonijiet li tkun xjentifikament preċiża, ibbażata fuq l-evidenza, xierqa għall-età u ħielsa minn kull ġudizzju; ifakkar li informazzjoni ppubblikata għandha tirrifletti d-diversità tal-orjentazzjonijiet sesswali, tal-identitajiet tal-ġeneru, tal-espressjonijiet u tal-karatteristiċi tas-sess, sabiex tiġi miġġielda l-miżinformazzjoni bbażata fuq l-isterjotipi jew il-preġudizzji; jistieden lill-Kummissjoni tieħu l-passi kollha meħtieġa sabiex tiżgura konformità mad-drittijiet fundamentali fl-Ungerija; jistieden lill-istituzzjonijiet tal-UE u lill-Istati Membri jitkellmu kontra d-diskors ta' mibegħda u fobija fil-konfront tal-LGBTIQ, speċjalment mill-gvernijiet u mill-politiċi;

o

o o

28. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-gvernijiet u lill-parlamenti tal-Istati Membri, lill-Kunsill, lill-Kumissjoni u lill-Kumitat tar-Reġjuni.

([34]) ĠU L 231, 30.6.2021, p. 159.
([35]) ĠU L 57, 18.2.2021, p. 17.